

Information required for completion Part I : Identification of the products of the Health Certificate for Dairy products exported to the Republic of Korea from Canada (CFIA/ACIA 5911)				Informations nécessaires pour compléter la Partie I : Identification des produits du certificat sanitaire pour l'exportation de produits laitiers du Canada vers la République de Corée (CFIA/ACIA 5911)				
I. Identification of the Products / Identification des produits								
General information / Informations générales								
1. Name and address of consignor / Nom et adresse de l'expéditeur				3. Certificate No / N° de certificat :				
				4. Competent authority / Autorité compétente				
2. Name and address of consignee / Nom et adresse du destinataire				5. Local competent authority / Autorité compétente locale				
6. Country of origin / Pays d'origine (ISO Code)				7. Country of destination / Pays de destination (ISO Code)				
8. Name of vessel or flight / Nom du navire ou vol				9. Date of departure / Date de départ				
10. Departure port/airport / Port/aéroport de départ				11. Entry port/airport / Port/aéroport d'arrivée				
12. Container and seal No / N° de container et du scellé								
Product Information / Informations relatives au produit								
13. Animal species / Espèces animales :				14. Type of packaging / Type d'emballage :				
15. Number of packages / Nombre de contenants :				16. Total net weight (kg) / Poids net total (kg) :				
17. HS Code / Code HS :								
18. Transportation/Storage conditions / Transport/Conditions d'entreposage : <input type="checkbox"/> Ambient / Ambiant <input type="checkbox"/> Chilled / Réfrigéré <input type="checkbox"/> Frozen / Congelé								
19. Type of heat treatment / Type de traitement thermique: Tick(✓) to applicable box. / Cocher(✓) la case appropriée.								
<input type="checkbox"/> LTLT : 63–65°C / 30 min or equivalent heat treatment / ou un traitement thermique équivalent. <input type="checkbox"/> LTLT : 65–68°C / 30 min or equivalent heat treatment / ou un traitement thermique équivalent (only for milk cream / seulement la crème laitière). <input type="checkbox"/> LTLT : 68.5°C / 30 min or equivalent heat treatment / ou un traitement thermique équivalent (only for ice cream and ice cream mix / seulement pour la crème glacée et le mélange de crème glacée). <input type="checkbox"/> HTST : 72–75°C / 15-20 sec or equivalent heat treatment / ou un traitement thermique équivalent. <input type="checkbox"/> HTST : 74–76°C / 15-20 sec or equivalent heat treatment (only for milk cream) / ou un traitement thermique équivalent (seulement la crème laitière). <input type="checkbox"/> UHT : 130–150°C / 0.5-5 sec or equivalent heat treatment / ou un traitement thermique équivalent. <input type="checkbox"/> Other / Autre : 2°C or higher for cheese made from raw milk or heat treated milk matured (stored) for at least 60 days / 2°C ou plus pour le fromage fabriqué à partir de lait cru ou traité thermiquement mûré (entreposé) pendant au moins 60 jours. <input type="checkbox"/> Countries not recognized as a FMD free country by OIE / Pays non reconnus comme pays indemnes de fièvre aphteuse par l'OIE : <input type="checkbox"/> HTST (___ °C / ___ sec) or/ou <input type="checkbox"/> UHT (___ °C / ___ sec) and/et <input type="checkbox"/> If pH of raw milk is 7.0 or higher, 2 times of HTST / Si le pH du lait cru est supérieur ou égal à 7, HTST 2 fois.								
Details of products / Détails relatifs aux produits								
Processing plant Établissement de transformation			Name of product Nom du produit	Lot number Numéro de lot	Date of production (processing) Date de production (transformation)	Shelf life Durée de conservation	Number of packages Nombre de contenants	Net weight Poids net (kg)
Est. No N° Est	Name Nom	Address Adresse						
The statements below must be met in order to issue the export certificate.				Les énoncés ci-dessous devront être rencontrés afin de pouvoir émettre le certificat d'exportation.				
1. Milk collection, manufacture, processing, packing, distribution, handling and storage of the exported dairy products have been performed in compliance with sanitary regulations on dairy products. These products have been handled and shipped to the Republic of Korea in a manner avoiding re-contamination. <i>La collecte du lait, la fabrication, la transformation, l'emballage, la distribution, la manipulation et l'entreposage des produits laitiers exportés ont été effectués en conformité avec la réglementation sanitaire en vigueur pour les produits laitiers. Ces produits ont été manipulés et expédiés vers la République de Corée de façon à éviter toute recontamination.</i>								
2. The exported dairy products were manufactured with raw materials sourced from clinically healthy animals and are suitable for human consumption. <i>Les produits laitiers exportés ont été fabriqués à partir de matières premières provenant d'animaux cliniquement sains et sont propres à la consommation humaine.</i>								
3. The exported dairy products comply with the relevant criteria of standards and specifications regarding food processing in the Republic of Korea ⁽¹⁾ on chemical residues (antimicrobial agents, agricultural chemicals, hormones, heavy metals and radioactive materials) and pathogenic microorganisms (<i>Salmonella</i> , <i>Staphylococcus aureus</i> , <i>Clostridium perfringens</i> , <i>Listeria monocytogenes</i> , <i>Enterohemorrhagic Escherichia coli</i> and others) that cause public health risks. <i>Les produits laitiers exportés sont conformes aux critères pertinents des normes et spécifications relatives à la transformation des aliments de la République de Corée⁽¹⁾ concernant les résidus chimiques (agents antimicrobiens, produits agricoles chimiques, hormones, métaux lourds, et matières radioactives) et les microorganismes pathogènes (tels que <i>Salmonella</i>, <i>Clostridium perfringens</i>, <i>Staphylococcus aureus</i>, <i>Listeria monocytogenes</i>, <i>Enterohemorrhagic Escherichia coli</i>, et autres) qui présentent des risques pour la santé publique.</i>								
4. Containers or packaging materials for the exported dairy products comply with the applicable sanitary requirements and they are made of materials that are clean and harmless to humans and sterilized products are placed in air tight containers or packages. <i>Les récipients ou matériaux d'emballage pour les produits laitiers exportés sont conformes aux exigences sanitaires applicables et sont faits de matériaux propres et inoffensifs pour les humains et les produits stérilisés sont placés dans des contenants ou emballages hermétiques.</i>								
5. The exported dairy products are suitably labelled to show the product name, manufacturer and date of manufacture (or sell-by date). <i>Les produits laitiers exportés sont convenablement étiquetés indiquant le nom du produit, le fabricant et la date de fabrication (ou date limite de péremption).</i>								
Note : ⁽¹⁾ Product meeting the Canadian requirements considered to meet the Korean requirements. <i>Le produit qui répond aux exigences canadiennes est considéré comme étant satisfaisant aux exigences coréennes.</i>								